

**ਅਰਦਾਸ**  
ARDAAS

**ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥**

ik-o<sup>n</sup>kaar waheguru ji ke fateh

God is one. All victory is of the wondrous God.

**ਸ੍ਰੀ ਭਗੌਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ ॥ ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੌਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥**

siri bhagaatee ji sahai, vaar siri bhagaatee ji ki paatishaahi dasmi

O God please help us ! Ode of the respected God recited by the Tenth Guru.

**ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੌਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥**

parithm bhagaatee simar kay gur nanak laee(n) Dhi-aa-ay

After first remembering God, call to mind Guru Nanak.

**ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸ ਰਾਮ ਦਾਸੈ ਹੋਈ ਸਹਾਇ ॥**

fir angad gur tay amardaas(u) raam daasay hoi sahai

Then let your mind dwell on Guru Angad, Guru Amar Daas and Guru Raam Daas, may they watch over us.

**ਅਰਜਨ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਨੋ ਸਿਮਰੋ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੇ ਸਭਿ ਦੁਖਿ ਜਾਇ ॥**

arjan hargobind no simrau siri har rai, siri harkrishan dhiaaeeay jis dithay sabh dukh jaa-ay

Meditate in remembrance upon Guru Arjun, Guru Hargobind and Siri Har Rai.

Dwell upon Guru Har Krishan, seeing whom all sufferings shall depart.

**ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥ ਸਭ ਥਾਈਂ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥**

teg bahadur simri-ai ghar nau nidh aavay Dhaa-ay sabh thaa-eeN hoe sahaa-ay

Meditate in remembrance upon Guru Teg Bahadar, and the nine treasures shall hasten to your home.

May they protect and help us everywhere.

**ਦਸਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਭ ਥਾਈਂ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥**

dasvaa(n) paatishaah siri guru gobind singh sahib ji sabh thaa-eeN hoe sahaa-ay

And the Tenth Master, Guru Gobind Singh Jee, may we enjoy his assistance everywhere.

**ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਜੀ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ**

dasaa(n) paatishaahiaa(n) di jot siri guru granth sahib ji

The Light of the Ten Gurus, the Living Guru, the Word of God, the Siri Guru Granth Sahib;

**ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ॥**

deh paath deedaar da dhiaan dhar ke bolo ji waheguru

contemplating Its divine darshan, please repeat, "WAHEGURU!" (God)

**ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆ ਦੇ ਮਾਣ ਨਿਤਾਣਿਆ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ,**

hay nimaani-aa day maan nitaani-aa te taan, nayautiaan de aut

Waheguruji, Honor of the humble, Strength of the weak, Shelter of the shelter less,

**ਸਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਆਪ ਜੀ ਦੇ ਅਗੇ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਪੰਜਾਬੀ ਸਕੂਲ ਤੇ ਮਿਹਰ ਭਰਿਆ ਹੱਥ ਰਖਨਾਂ॥**

sachay pitaa, waheguru ,aap ji day agay ardaas hai ji Punjabi school tay mehar bharia hath rakhna

True Father, we offer this prayer in Your Presence; Please bless the Punjabi school.

**ਕੜਾਹ ਪਰਸ਼ਾਦ ਦੀ ਦੇਗ ਪਰਵਾਨ ਹੋਵੇ ਜੀ ॥**

krah Prasad di deg parvan hove ji.

Please accept our offering of the karah prasad.

**ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਚਿੱਤ ਆਵੇ ॥**

say-ee pi-aaray mail jin<sup>h</sup>aa(n) miliaa(n) tayraa naam chit aavay

Bless us with company of only people of love, that we may remember Your Naam (God's name) in their presence.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ ॥ ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ ॥**

naanak naam chardi kalaa , tayray bhaanay sarbat da bhalaa

Through the gift of the Naam given to us by Nanak, may we always remain in Chardi Kalaa. (High Sprits) Within Your will, we pray for the welfare of all humanity.

**ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ ॥ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥**

waheguru ji ka khalsa , waheguru ji ke fateh

The Khalsa belongs to God; All victory is the victory of God.

**ਬੋਲੇ ਸੋ ਨਿਹਾਲ, ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ**

BOLAY SO NIHAAL, SAT SRI AKAL

Who say this are blessed, True is God.